

3.11 に捧げる朗読とハープ

[入場無料] 東日本大震災 5 周年チャリティー:追悼・癒し・希望の詩と懐かしい日本のうた

“Poems with Harp for 3/11” on the 5th Anniversary of the Great East Japan Earthquake

日時 2016 年 3 月 11 日 (金 Fri.) 7p.m.~8:30p.m. (開場 Doors Open at 6p.m.)

会場 札幌エルプラザ(L-PLAZA) 4F 中研修室 (北区北 8 条西 3 丁目 JR 札幌駅北口地下歩道 12 番出口直通)
〒728-1222 4F Sapporo L-Plaza (Cnr. W3 N8 Kita-Ku Sapporo; 2 min. on foot. JR Sapporo Station North Exit)

メール申込み先着 72 名 *メールない方は 090-8707-2688 72 seats. Reservation required. Admission free.

poetry.sapporo@gmail.com *匿名希望の方はメールアドレスのみのお申し込み可

会場に「みちのく未来基金-震災遺児に進学の夢を!」任意の寄付 Box 設置 Donation Box for Tsunami orphans' education will be placed in the hall.



朗読作品 Poems in Japanese & English

★「雨ニモマケズ」(宮沢賢治)、「覚えていて」(ロゼッティ)、「私のお墓の前で涙流さないで」(フライ) 他
★「果てしない時の深みから(2011 熊谷ユリヤ)」より「初めての産声がひびきわたり」「淡い色の花びらが風に舞い」「写真を洗いながら」「生の一刻一刻を愛おしみながら」「ふるさとが癒される日に」「束の間の火花があがるたびに」「この国に生まれて」「幼子が歩きはじめ」 他

★Be Not Defeated by the Rain” (Kenji Miyazawa), “Remember” (Christina Rossetti), “Do Not Stand at My Grave and Weep” (Elizabeth Frye) ★From *The Abyss Of Time, Poems Dedicated to 3/11*(Yuriya Kumagai)



アイリッシュ・ハープ曲目 Lever Harp Pieces

★懐かしい日本のうた: さくらさくら、浜辺のうた、ふるさと、春よこい、早春賦、花、夏の思い出、もみじ、おぼろ月夜、紅葉、赤とんぼ、冬景色、夕焼けこやけ、月の沙漠、いつも何度でも、さくら さくら変奏曲
★美しい日本のうた: いつも何度でも、千の風になって 他

★Japanese Songs full of Nostalgia: My Country Home, Song of the Seashore, Early Spring Song, Cherry Blossoms, Blurry Moon, Red Japanese Maple Leaves and more ★Beautiful Japanese Songs



熊谷ユリヤ Yuriya Kumagai 朗読・ハープ弾き語り Poetry Reading & Harp

2011 より毎年東日本大震災チャリティーコンサート開催。14 か国の詩祭・詩人会議・リサイタルで詩の朗読出演。日本 PEN クラブ、日本現代詩人会、英・米・豪詩人協会、日本翻訳家協会、世界芸術文化アカデミー各会員。吟遊詩人大賞、世界桂冠詩人会議優秀詩賞、北海道詩人協会賞等受賞。朗読 CD や詩集『声の記憶を辿りながら』『Double Helix into Eternity』等 札幌大学教授(通訳・翻訳論・音声表現)



鈴木貴奈 Takana Suzuki ゲストハーピスト Guest Harpist 胸に響く感性豊かな演奏

幼少よりピアノとヴァイオリンを習い8歳よりハープを始める。東京音楽大学卒業。在学中、小澤征爾オペラプロジェクト・サポートミュージシャンとしてハープ担当、NHK、TBS、TV 東京等に出演。フリーのハーピストとして活動し、後進の指導も行う。ハープを故堤祥作・篠崎史子の両氏、室内楽を島崎説子氏に師事。HIMES アーティスト会員。



デイン・ハンプトン Dane Hampton ゲスト朗読者 Guest Reader 心に染みる深い声

アメリカ合衆国出身。ナレーター、ボイストレーナー、札幌大学英語非常勤講師